

立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(1)115/18-19(06)號文件

檔 號：CB1/PS/2/16

監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會

2018 年 11 月 6 日舉行的會議

有關戲曲中心的發展的**最新背景資料簡介**

目的

本文件旨在就西九文化區戲曲中心提供最新背景資料，並綜述監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會("聯合小組委員會")委員就與戲曲中心的發展相關的事宜所提出的主要意見及關注事項。

背景

2. 據西九文化區管理局("西九管理局")所述,¹戲曲中心將成為一個世界級的表演場地，致力保存、推廣及發展戲曲，包括粵劇和其他傳統戲種。戲曲中心成立的首要目標，在於推動粵劇以及其他戲種在香港蓬勃發展。經粵港澳三地政府透過內地政府共同申報，粵劇在 2009 年正式獲聯合國教育、科學及文化組織納入《人類非物質文化遺產代表作名錄》。戲曲中心啟用將有利建立一個植根香港的戲曲網絡，能在地區內發揮影響力，並在國際藝術發展中扮演重要角色。

3. 戲曲中心位於廣東道及柯士甸道西交界，將會是西九文化區內最早開放使用的核心文化藝術設施。據西九管理局在 2018 年 5 月

¹ [立法會 CB\(1\)559/17-18\(03\)號文件](#)

所述,²戲曲中心已在 2018 年 4 月取得佔用許可證，而各項設施可望於 2018 年第三季實際完工。戲曲中心開幕計劃將分兩個階段進行，包括(a)在 2018 年第四季舉行開台日和開放日，以及(b)在 2019 年第一季舉行為期 3 個月的開幕季。戲曲中心的設施會於開幕季完結後開放予租用節目。有關戲曲中心開幕計劃的流程和開幕節目概覽(西九管理局在 2018 年 5 月提供)分別載於**附錄 I**和**II**。

4. 戲曲中心佔地 28 164 平方米，開幕後將可提供設施作演出之用，主要設施包括可容納 1 073 個座位的大劇院、容納 200 個座位的茶館劇場；³綵排及訓練空間、藝術教育設施、零售/餐飲/消閒設施、公眾休憩空間，以及相關設施(例如停車場)。

委員提出的主要意見及關注事項

5. 聯合小組委員會曾在多次會議上討論與戲曲中心的發展相關的事宜。委員提出的主要意見及關注事項綜述於下文各段。

項目成本及營運成本

6. 部分委員深切關注到，根據獲選的設計⁴，戲曲中心及相關配套設施的項目成本估算高達 27 億元(按付款當日價格計算)，較 2006 年時就相同設施所作成本估算高出逾倍。委員關注到戲曲中心最終的項目成本能否控制於目標預算範圍之內。

7. 政府當局及西九管理局澄清，27 億元的項目成本估算(按付款當日價格計算)是按照目前戲曲中心的規模制訂，當中包括 2006 年原先的項目範圍未有涵蓋的新增設施(例如藝術教育設施和更寬敞的休憩空間)。

8. 西九管理局亦表示，局方已進行嚴格的價值工程，令戲曲中心的設計更具成本效益，從而將項目總預算減省達 1 億元。局方並備有應急基金可供使用，以應付任何超支情況。西九管理局會在不影響設施的整體功能和質素的前提下，繼續為此項目尋求和推行其他可行的節約成本措施。

² [立法會 CB\(1\)559/17-18\(03\)號文件](#)

³ 根據戲曲中心網頁的最新資料：
<https://www.westkowloon.hk/tc/the-district/architecture-facilities/xiqu-centre>

⁴ 有關設計是 2012 年舉辦的戲曲中心設計比賽的獲選設計。

9. 部分委員詢問戲曲中心會否以自負盈虧的模式營運，而除了日常營運開支外，戲曲中心的項目成本估算是否已顧及折舊開支、保養及維修費用。

10. 西九管理局表示，由於劇場及博物館通常不會帶來太多利潤，西九管理局不期求個別場館可自給自足，但會致力在地區層面達致收支平衡。為此，西九管理局將需要以西九文化區其他元件帶來的收入，抵銷文化藝術設施的高昂營運開支。具體而言，西九文化區商業用地當中的零售/餐飲/消閒設施部分(包括戲曲中心的零售/餐飲/消閒設施)將會歸屬西九管理局，藉租金收入為局方提供穩定的經常收入來源。西九管理局會承擔戲曲中心的整體營運及維修開支，並已為此作出預算。至於西九管理局是否有財政能力營運西九文化區各項設施，並繼續發展餘下的擬建設施，局方已向委員簡介政府於 2017 年公布為西九文化區計劃推行的加強財務安排。⁵

11. 鑒於戲曲中心內零售/餐飲/消閒部分的面積已按現有規模縮減，委員關注到此舉會否令租金收入減少。他們詢問縮減該等部分面積的原因。西九管理局表示，一項顧問研究顯示，由於戲曲中心上層的行人流量較少，設於該層的零售/餐飲/消閒空間的回報普遍較地面層同類空間為低。建議將戲曲中心上層樓面零售/餐飲/消閒設施的樓面面積縮減，目的只是為提高在戲曲中心提供該等空間的整體效率。

戲曲中心的設施

12. 部分委員詢問，西九管理局會否考慮增加戲曲中心大劇院的座位數量。委員又要求西九管理局在戲曲中心大劇院及其他各個劇場內提供合適的設施，以達至最佳音響效果。亦有建議認為，應設立一所多媒體圖書館/資源中心，以方便學生和市民借閱有關戲曲表演的資料及與戲曲相關的教育軟件。

13. 據西九管理局所述，大劇院的座位數量(即 1 073 個)是局方經參考本港其他粵劇表演場地(例如新光戲院)⁶之後提出的，本地

⁵ 有關當局為西九文化區計劃推行加強財務安排的詳情，請參閱 2017 年 1 月 19 日發出的立法會參考資料摘要([SF\(37\) to HABCS CR 7/1/27/1](#))，以及 2018 年 2 月發出的[立法會 CB\(1\)559/17-18\(01\)號文件](#)。

⁶ 新光戲院的兩間劇院的座位數量分別為 1 033 個及 340 個。(資料來源：<http://sunbeamtheatre.com/hk/facilities.php>)

戲曲界亦認為該座位數量十分適合。大劇院的設計是專供戲曲演出之用，表演者可無需使用麥克風和擴音器進行演出。西九管理局會在戲曲中心提供排練及製作空間，以協助新進藝術人才進行新製作和排練。西九管理局一直與戲曲界進行商討，研究有何方法協助保存和更新戲曲/粵劇的資料庫。與此同時，西九管理局亦一直致力搜羅戲曲/粵劇的劇目文本，並建立網上數據庫以備存相關文獻。

14. 就委員認為戲曲中心應提供適當的無障礙設施，西九管理局表示，由於預期戲曲中心對長者會特別具有吸引力，所以戲曲中心大樓在設計上以方便大眾出入為重要考慮。大樓會提供各類設施，例如自動扶手電梯、升降機、裝有扶手的樓梯和斜道等，以符合所有公眾通道的要求。

戲曲中心的管治和管理架構

15. 關於戲曲中心日後的管治模式，西九管理局表示，局方會直接營運戲曲中心，而不會聘任單一劇團擔任該處的駐場劇團。西九管理局已成立戲曲中心顧問小組，成員包括來自本地戲曲界的人士、資深戲曲表演者及學者，負責就戲曲中心的管理和營運及其他與戲曲藝術發展有關的事宜，向表演藝術委員會提供意見。

16. 委員轉達一個本地中國藝術家團體對西九管理局於 2017 年 10 月委任非中國籍人士擔任藝術總監一職的關注，擔心戲曲的發展會受到忽略。委員詢問，西九管理局會如何清楚訂明戲曲中心的定位、促進與本地戲曲界的溝通，以及為戲曲拓展觀眾群，特別是年輕一代的觀眾。

17. 西九管理局解釋，行政總監、藝術總監和表演藝術主管(戲曲)三者各有分工。行政總監和藝術總監負責監督較廣泛的政策事宜及西九文化區各個表演藝術場地的管理和營運情況，而現任表演藝術主管(戲曲)是資深的戲曲演出製作人，專門負責為戲曲制訂藝術計劃，在香港、中國及全球發展夥伴關係，以及處理其他與戲曲藝術發展有關的事宜。

場地租用政策及安排

18. 部分委員認為，有知名度、高質素及長期的演出製作對訪客會具有吸引力。委員察悉，"支持較長期的演出製作"是西九管理局為靈活應對市場改變而就表演藝術場地租用政策訂立的 4 個擬議

指導原則之一。⁷就此，委員詢問"較長期"的演出製作的定義為何，以及西九管理局會如何支持在戲曲中心演出長期製作，特別是會否讓某些著名粵劇老倌有較長檔期在戲曲中心內演出大型劇作，以及會否作出彈性安排，讓能力不足以進行長期演出製作的小型藝術劇團仍可租用到場地。部分委員又詢問，局方會否讓非戲曲節目例如流行音樂、話劇等使用戲曲中心內的場地。

19. 西九管理局表示，憑票入場活動的收費機制會以一個低門檻的兩級制為基礎，包括基本收費和票房分賬，而不需憑票入場的節目將會有定額收費。西九管理局認為，兩級制收費門檻甚低，能讓規模各有不同的劇團(包括中小型表演藝團)透過租用者與西九管理局分擔財務風險的安排，進行較長期的演出製作。根據藝術主導的原則，戲曲演出製作屬於戲曲中心優先考慮的特定藝術形式，將可優先使用戲曲中心內的場館。戲曲中心編排定戲曲演出製作後，若仍有任何場地可供使用，西九管理局會靈活分配資源，將場館善加運用，例如開放該等場地予不同藝術形式的藝團或各類社區活動的主辦者使用。

20. 在 2018 年 5 月的聯合小組委員會會議上，西九管理局告知委員，戲曲中心已接受預訂，可供租用日期會由 2019 年 4 月開始，最多可提早 3 年作初步預訂。

為戲曲中心拓展觀眾群及戲曲中心的定位

21. 有建議認為，西九管理局應聘任戲曲教育方面的專家負責掌管有關推廣戲曲教育、拓展觀眾群及社區參與的事務。委員又認為，西九管理局與康樂及文化事務署應加強協調，以善用各個供戲曲表演的場地，並為戲曲中心培育青年演員及拓展觀眾群。

22. 西九管理局表示，局方過去數年一直透過各項開幕前節目，例如"西九大戲棚"和"茶館劇場試演"，致力為日後的戲曲中心拓展屬不同世代和不同類型的新觀眾群。戲曲中心開幕後，西九管理局會舉辦更多拓展觀眾群的節目。同時，政府當局近年亦推出了多項措施，為粵劇培育年青人才。

23. 部分委員進一步詢問，戲曲中心與油麻地戲院各自的定位為何，以及西九管理局會如何確保該兩個場地可互相補足或合作。

⁷ 西九管理局建議的 4 個指導原則是：(a)表演節目和租用單位的甄選由藝術主導；(b)充分利用每一個空間；(c)支持較長期的演出製作；以及(d)財政可持續性。(立法會 [CB\(1\)354/17-18\(01\)號文件](#))

西九管理局表示，油麻地戲院設有 300 個座位，將主要用作為粵劇年輕新進演員的訓練場地，而戲曲中心則旨在提供一個平台予粵劇新進人才展示才藝。

戲曲中心開幕後的交通及人潮控制安排

24. 委員關注到有何措施紓緩戲曲中心附近道路的交通擠塞情況，而戲曲中心開幕後預料訪客人數在首數星期會特別眾多，期間有何人潮控制計劃應對。

25. 西九管理局表示，西九管理局已委任新保安主管，負責為西九文化區制訂人潮控制計劃及處理其他保安事務。計劃推行的其他措施包括設立適當的售票系統，以便將免費開幕節目的入場人數控制於場地可容納的範圍，並會調派足夠人手及與警方合作等，確保戲曲中心順利開幕。此外，廣東道與柯士甸道交界處的道路擴闊工程會在戲曲中心開幕前完成。長遠而言，搬遷現有尖沙咀消防局行動支援設施、消防同樂會和其他消防設施的計劃將可騰出空間，形成一條無車通道，由廣東道一直向西面伸延，把戲曲中心與西九文化區其他部分連接起來。

最新發展

26. 在 2018 年 11 月 6 日舉行的聯合小組委員會會議上，政府當局及西九管理局將會向委員匯報戲曲中心的最新發展。

相關文件

27. 在立法會網站的相關文件一覽表載於**附錄 III**。

立法會秘書處

議會事務部 1

2018 年 10 月 31 日

戲曲中心開幕計劃
Xiqu Opening Schedule



資料來源：[立法會 CB\(1\)559/17-18\(03\)號文件的附件二](#)
Source: Annex 2 to [LC Paper No. CB\(1\)559/17-18\(03\)](#)

戲曲中心開幕節目概覽
Overview of Xiqu Centre opening programmes

	大劇院 Grand Theatre	茶館劇場 Tea House Theatre	排練室 Studio	演講廳 Seminar Hall	中庭及其他部分 Atrium and other areas
開台日和開放日 (2018 年第四季) Stage Dedication Day and Open Days (4th quarter of 2018)	- 香港八和會館帶來開台例戲和粵劇折子戲巡禮 Traditional rituals and excerpt performances by The Chinese Artists Association of Hong Kong	- 介紹場 (60 分鐘) Introductory performances (60 minutes)	- 教育及拓展入門課程 Introductory learning and participation programme	- 戲曲講座 Xiqu seminars	- 展覽 Exhibition - 場地參觀 Venue tours - 零售／餐飲／娛樂設施投入營運 Retail/ dining/ entertainment facilities in operation
開幕季 (2019 年第一季) Opening Season (1st quarter of 2019)	- 開幕典禮 Opening ceremony - 任白慈善基金開幕演出 Opening performances by Yam Pak Charitable Foundation	- 茶館節目 (90 分鐘)：粵劇、粵樂、粵曲、古曲 Regular Tea House programme (90 minutes): Cantonese opera,	- 排練和工作坊 Rehearsals and workshops	- 戲曲電影放映 Xiqu film screenings - 戲曲 101 講座 Xiqu 101 seminars	- 演出／示範／展覽 Performances/ demonstrations/ exhibitions - 戲曲中心導賞 Guided tours - 後台參觀 Backstage tours

	<ul style="list-style-type: none"> - 香港粵劇商會粵劇演出 Cantonese opera performances by the Hong Kong Cantonese Opera Chamber of Commerce - 中國戲劇家協會梅花獎藝術團演出 Performances by the Plum Blossom Award Art Troupe of the Chinese Theatre Association 	<p>Cantonese music, Cantonese songs, traditional music</p> <ul style="list-style-type: none"> - 特備節目（待定） Special programme (to be confirmed) 			
--	--	---	--	--	--

資料來源：[立法會 CB\(1\)559/17-18\(03\)號文件的附件三](#)

Source: Annex 3 to [LC Paper No. CB\(1\)559/17-18\(03\)](#)

戲曲中心的發展

相關文件一覽表

委員會	會議日期	文件
前監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會(在第五屆立法會內成立運作)	2013年2月25日 議程第 III 項	議程 會議紀要
	2013年4月8日 議程第 II 項	議程 會議紀要
	2013年11月29日 議程第 III 項	議程 會議紀要
	2014年3月28日 議程第 III 項	議程 會議紀要
	2014年11月24日 議程第 II 項	議程 會議紀要
	2015年5月19日 議程第 I 項	議程 會議紀要 政府當局/西九管理局就委員於會議席上所提關注事項作出的回應
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會	2016年12月20日 議程第 III 項	議程 會議紀要
	2017年6月13日 議程第 II 項	議程 會議紀要 政府當局/西九管理局就委員於會議席上所提關注事項作出的回應
	2018年5月11日 議程第 III 項	議程